



Bonjour



ecole_andre_piolat@csf.bc.ca

Tel : 604-980-6040

ÉVÈNEMENTS À VENIR

MAI - JUIN

Questions pour l'APE ?

Général : APE_Piolat@yahoo.com

[Repas chauds](#)

- | | |
|--------------------|---|
| 26-28 | Les classes de 3e année seront à Brackendale
Volley Ball 15h00 à 17h00 |
| 27 | Examens PISA 10e
Tiens-moi la main, j'embarque : Programme des futurs maternelles |
| 28 | Présentation théâtrale des maternelles à plusieurs classes |
| 29 | Tournoi d'échecs organisé par les élèves du secondaire |
| 30 | Graduation des élèves du CSF de 12e année SFU Sortie classe de
Mme Sophie au parc Carisbrooke (matinée)
Sortie élèves de plain air à Freezbie Disc Club North Vancouver |
| 2 | Photo panoramique (en matinée) |
| 2-6 juin | Bike to school ! |
| 3 | Track and Field à Swaangard |
| 3 | Rencontres parents des nouveaux maternelles à 17h00 |
| 5 | Graduation des maternelles et des 12e année |
| 6 | Journée sportive pour tous
Graduation des 12e à SteamWork |
| 4 au 10
11 juin | Learn to Ride 4 et 5e année
A vos agendas ! Concert de musique présenté par nos élèves du
secondaire. Les parents sont les bienvenus ! Infos à venir |

Message de la direction

JOUETS ET AUTRES À L'ÉCOLE

Nous remarquons que depuis quelques semaines les élèves apportent jeux et objets personnels de la maison. Nous vous rappelons que pour des raisons de bris, conflits, vols aucun jeu n'est permis à l'école. L'école s'assure dans la mesure du possible de leur offrir le nécessaire durant les récréations pour s'occuper et s'amuser.

L'école n'est pas responsable en cas de problème avec ce type d'objet amener de la maison.

DÉMÉNAGEMENT/CHANGEMENT D'ÉCOLE

Si votre famille compte changer ou déménager ou si votre enfant change d'école et que vous nous n'avez pas averti l'administration, merci de nous envoyer. Un courriel à ecole_andre_piolat@csf.bc.cs

DÉPARTS EN VACANCES AVANT LA FIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE

Veuillez svp mettre l'information sur School Messenger.

FIN DE L'ANNÉE

Nous vous demandons de porter attention aux formulaires de sortie et de les retourner signer le plus rapidement possible. La participation des parents est très appréciée (si vous avez votre criminal record check).

Plus que 22 jours avant la fin de l'année scolaire !

Message de votre APE

Two Rivers Meats fundraiser for Grade 7 End-of-year Cheakamus Retreat! Help our Grade 7 students (who missed Outdoor School due to the pandemic) celebrate the end of the school year together! Follow the link for more informations and to order before June 9th! Two Rivers Meats collecte des fonds pour une escapade à Cheakamus pour nos élèves de 7e année ! Aidez nos élèves de 7e année (qui ont manqué l'école de plein air en raison de la pandémie) à célébrer la fin de l'année scolaire ensemble ! Suivez le lien pour plus d'informations et pour commander avant le 9 juin ! <https://tworiversmeats.ca/wordpress/fundraiser/eap/> This is a parent organized event/organisé par des parents.



Chers parents,

Dans le cadre de notre engagement pour une mobilité plus durable, nous sommes heureux de vous annoncer que la semaine

**« Bike to School »
se déroulera du lundi 2 au vendredi 6 juin.**

Durant cette semaine, nous encourageons vivement les élèves, leurs familles ainsi que le personnel scolaire à privilégier un mode de transport écologique pour venir à l'école : **à vélo, à pied, en trottinette, ...**

🎉 Chaque trajet "vert" sera récompensé !

Les élèves pourront venir chercher **un autocollant par jour au bureau, à coller sur un grand poster affiché à l'entrée de l'école.**

Ce geste symbolique permettra de visualiser l'engagement collectif de notre communauté scolaire.

🚲 Stationnement des vélos :

Les vélos doivent être attachés à l'aide d'un **cadenas** :

- En priorité devant l'école, sur les emplacements prévus à cet effet,
- Au théâtre, s'il y a trop de vélos.

Les **casques** seront déposés dans les vestiaires personnels des élèves.

Merci de noter que l'école ne pourra être tenue responsable en cas de perte ou de dégradation du matériel.

Nous espérons que cette initiative rencontrera un bel enthousiasme et contribuera à sensibiliser petits et grands aux bienfaits de la mobilité douce !

Merci pour votre participation et votre soutien.

Marie-Eve LOLIEUX-LEPINE





[Appel à l'action tournoi d'échecs.docx](#)

Bonjour,

Nous sommes Radniya et Gabriel des élèves du secondaire (12ème et 11ème) et nous organisons un tournoi d'échecs en collaboration avec Mr. Litalien pour les élèves. Nous organisons ce tournoi pour préparer les élèves à de vrais tournois à l'extérieur de l'école. Le tournoi a une section primaire et une section secondaire et se déroulera le 29 mai dans la salle multi à 17h. Il y aura des prix pour les gagnants des 2 sections. Pour vous inscrire ou votre enfant veuillez remplir le formulaire ci-dessous:

Merci,

Gabriel et Radniya, élèves de 12e année

Les musiciens de l'orchestre d'André-Piolat sont fiers d'avoir soumis une entrée au concours de musique à CBC Music Class Challenge, ouvert à tous les élèves canadiens.

Les élèves ont eu beaucoup de plaisir à préparer la vidéo et attendent avec impatience l'annonce des gagnants, le 9 juin prochain. Le grand prix de \$2,500 est destiné à des instruments de musique et si nous gagnons, servira à l'achat d'instruments pour notre programme de musique !

Pour leurs enseignants, M. Chris et Mme Nathalie, le but était surtout de réunir tous les musiciens et de travailler ensemble sur ce projet communautaire amusant qui célèbre notre culture francophone!

La vidéo peut être visionnée ici:

<https://youtu.be/VzjTso7IKUg>

Vous pouvez obtenir plus d'informations concernant le projet ici:

<https://www.cbc.ca/music/events/canadian-music-class-challenge/spring-music-class-challenge-faqs-1.7456395>



[CBC Music Class Challenge 2025 spring edition: FAQs](#)

The answers to the questions for the Challenge are listed below. (CBC Music)

www.cbc.ca

Objet : Volleyball

Bonjour élèves et parents,

En ce début du mois de mai, nous aimerions vous rappeler que des séances de volleyball se tiennent les lundis de 15h00 à 16h45 dans le gymnase. Ces séances sont ouvertes aux élèves de 4 à 12 en prévision des saisons de volleyball 8-12 (septembre-novembre) et 5-6-7 (janvier-mars).

Des formulaires d'autorisation parentale sont disponibles au secrétariat.

Venez pratiquer avec nous!

Objet : Volleyball communautaire francophone à André-Piolat - jeudi 19h30 à 21h30

Bonjour chers parents,

Nous sommes à la recherche de joueurs-joueuses de volleyball supplémentaires pour les séances communautaires les jeudis 19h30 à 21h30 à 5\$ la session (versé à l'APÉ d'André-Piolat). Ces séances s'adressent à la communauté francophone de North-Vancouver et sont ouvertes pour tout âge*. Il nous est possible d'avoir jusqu'à deux terrains. Les séances auront lieu jusqu'en juin.

Si cette activité vous intéresse, voici un lien pour joindre le groupe WhatsApp :<https://chat.whatsapp.com/BuLpxNcUQs8GIYscR2KZfe>

Un sondage sera envoyé chaque semaine sur le groupe WhatsApp (le mardi précédent) pour savoir qui et combien de personnes viendront.

Au plaisir de jouer avec vous!

Louis-Philippe et Cie

* Notez qu'il **ne** s'agit **pas** d'un service scolaire, mais bien d'un service communautaire. Si des élèves de moins de 19 ans veulent venir jouer, il est attendu qu'ils joueront avec des adultes. Un parent et/ou tuteur/chaperon devra être présent tout le long de la séance et resteront la responsabilité de celui-ci.

Cordialement,

Louis-Philippe Surprenant
Direction de l'école Virtuelle du CSF
T. 604.214.2590



Richmond, 1er mai 2025

TRANSPORT SCOLAIRE MESSAGE IMPORTANT AUX PARENTS

Informations importantes

Le CSF gère plus de 170 routes de transport scolaire dans la province, avec des transporteurs tels que Lynch Bus Lines, First Student Canada, Standard Bus, A1 et Berry & Smith, qui assurent un service sécuritaire et efficace pour les élèves.

L'inscription annuelle permet aux transporteurs de planifier les trajets avant le début de l'année scolaire. Pour l'année 2025-2026, la période d'inscription se déroulera du **1er mai au 15 juillet 2025**.

Consigne d'inscription au transport scolaire

Pour qu'un élève inscrit au CSF bénéficie du transport scolaire en 2025-2026, le parent/tuteur doit soumettre une demande d'inscription en ligne entre le 1er mai et le 15 juillet. Le site restera ouvert jusqu'au 30 septembre.

Cependant, toute inscription reçue après le 15 juillet sera considérée comme tardive, et la place de l'élève dans l'autobus ne pourra pas être garantie pour la rentrée scolaire. **Les itinéraires ne feront l'objet d'aucune révision avant le 30 septembre.**

Formulaires d'inscription et autres en ligne

L'inscription doit être effectuée en ligne par le parent/tuteur en cliquant sur le lien suivant <https://transport.csf.bc.ca/>

Il est important de noter que le parent/tuteur doit remplir un formulaire d'inscription pour chaque enfant.

La page dédiée au transport scolaire sur le site web du CSF propose également de nombreuses informations utiles ainsi que d'autres formulaires pouvant être nécessaires.

Trajets d'autobus

Conformément aux protocoles relatifs aux distances de marche, nous vous informons que les transporteurs doivent respecter et appliquer les distances de marche définies dans la DA-1001. Certains d'entre eux pourront être amenés à effectuer un arrêt jusqu'à la distance maximale de marche prévue. Dans ce cas, les élèves devront se rendre à l'arrêt indiqué par leurs propres moyens.

Les transporteurs définiront les trajets d'autobus durant l'été en fonction des inscriptions reçues entre le 1er mai et le 15 juillet. Les familles inscrites avant le 15 juillet 2025 recevront les détails sur l'arrêt et les horaires de ramassage et de dépôt la semaine précédant la rentrée scolaire.

Le CSF ne peut garantir un siège d'autobus à la rentrée scolaire pour les élèves n'ayant pas été inscrits durant la période du 1er mai au 15 juillet.

Bertrand Dupain
Secrétaire-trésorier par intérim



Richmond, May 1, 2025

SCHOOL TRANSPORTATION IMPORTANT MESSAGE TO PARENTS

Important Information

The CSF manages over 170 school transportation routes in the province, with transporters such as Lynch Bus Lines, First Student Canada, Standard Bus, A1, and Berry & Smith, who provide a safe and efficient service for students.

The annual registration allows transporters to plan the routes before the start of the school year. For the 2025-2026 school year, the registration period will run from **May 1 to July 15, 2025**.

Registration Process for School Transportation

For a student enrolled in the CSF to benefit from school transportation in 2025-2026, the parent/guardian must submit an online registration request between May 1 and July 15. The site will remain open until September 30.

However, any registration received after July 15 will be considered late, and the student's seat on the bus cannot be guaranteed for the start of the school year. **No revisions to the routes will be made before September 30.**

Online Registration & Other Forms

Registration must be completed online by the parent/guardian by clicking on the following link:
<https://transport.csf.bc.ca/>

It is important to note that the parent/guardian must fill out a registration form for each child.

The school transportation page on the CSF website also provides a wealth of useful information as well as other forms that may be necessary.

Bus Routes

In accordance with walking distance protocols, we inform you that transporters must adhere to and apply the walking distances defined in DA-1001. Some of them may need to make a stop up to the maximum walking distance. In such cases, students will need to get to the designated stop on their own.

Transporters will define bus routes during the summer based on registrations received between May 1 and July 15. Families who register before July 15, 2025, will receive details about the stop and pick-up and drop-off times the week before the start of the school year.

The CSF cannot guarantee a bus seat at the start of the school year for students who have not registered during the period of May 1st to July 15, 2025.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Bertrand Dupain', is written over a light blue horizontal line.

Bertrand Dupain
Acting Secretary-Treasurer